

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/9541
8 diciembre 1969
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES

**CARTA DE FECHA 7-DE DICIEMBRE DE 1969, DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO
DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL SENEGAL**

Por orden de mi Gobierno, tengo el honor de solicitarle que se sirva convocar con urgencia al Consejo de Seguridad para que examine la nueva reclamación que el Senegal hace contra Portugal, por los hechos siguientes:

Hoy, 7 de diciembre de 1969, de las 11.10 a las 11.30 horas, la aldea de Samine, situada en la región meridional de la Casamance, fue bombardeada por las fuerzas armadas portuguesas. Un helicóptero, que volaba sobre la localidad, dirigía el fuego. Cayeron granadas en el centro de la aldea y al sur del puesto de gendarmería.

Debido a la intensidad del fuego, que dificultó los socorros y las investigaciones, el balance provisional es el siguiente: cinco muertos y un herido grave; una choza y cinco tiendas incendiadas.

Identidad de las víctimas:

- MUERTOS:**
- 1) Gossa Dabo, de 25 años, hija de Arphan y de Sirra N'Diaya, casada, con un hijo.
 - 2) Sounama Cissé, hijo de Malang y de Gossa Dabo.
 - 3) Aminata Sadio, de 60 años, hija de Abdou y de Fatoumata Masaly.
 - 4) Sara Camara, de 35 años, hijo de Malang y de Khady Cissé.
 - 5) Un muerto aún no identificado.

HERIDA: Rosa Diatta, de 50 años, hija de Abducayé y de Aissatou Mané.

Por otra parte, tengo el honor de poner en su conocimiento que los portugueses habían anunciado su intención de bombardear Ziguinchor, capital de la región meridional de la Casamance.

Aprovecho la oportunidad para, etc.

(Firmado) Ibrahima BOYE

